

„IBM Watson Career Coach“

Šiame Paslaugos apraše apibūdinta „Cloud Service“, kurią IBM pateikia Klientui. Klientas reiškia susitariančiąją šalį, jos įgaliotuosius vartotojus ir „Cloud Service“ gavėjus. Atitinkamas Pasiūlymas ir Teisių suteikimo dokumentas (TSD) pateikiami kaip atskiri Operacijų dokumentai.

1. „Cloud Service“

„IBM Watson Career Coach“ yra internetinis įrankis, teikiamas kaip „Cloud SaaS“ pasiūlymas, kuris padeda įmonių darbuotojams gauti atsakymų į su karjera susijusius klausimus, įmonės viduje ieškoti naujų darbo vietų, į kurias jie gali pretenduoti, bei atrasti karjeros kryptių, atsiradusių dėl kitų darbuotojų pareigų pokyčių.

Šiuo metu „IBM Watson Career Coach“ teikia šias funkcijas, kurios yra bazinio pasiūlymo dalis:

- „Ask Myca – Watson Career Coach“ pristato pokalbių robotą, kuris supranta su karjera susijusius klausimus ir pateikia darbuotojams su Klientu susijusius atsakymus. Darbuotojai gali pateikti atsiliepimus apie atsakymų naudą ir tinkamumą.
- „Job Opportunity Matching – Watson Career Coach“ darbdavio ir darbuotojo pateiktą informaciją apie darbuotojus palygina su reikalavimais ir galimų darbo vietų lygiais, kad galėtų pasiūlyti tuos vaidmenis, kuriems darbuotojas yra tinkamas. Darbuotojai gali peržiūrėti galimos darbo vietos informaciją ir pateikti paraišką užimti pareigas.
- „Career Navigator – Watson Career Coach“ suteikia galimybę tyrinėti karjeros galimybes iš dabartinio vaidmens pozicijos arba kitų organizacijos vaidmenų pozicijų. Pasirinkęs pradinį vaidmenį, darbuotojas sužinos kitus veiksmus, kuriuos istoriškai atliko kiti tą vaidmenį turėję darbuotojai. Bus rodomas ryšio tarp dabartinio ir pasirinkto vaidmens stiprumas, taip pat bendras tikėtinas to vaidmens poreikis pagal Kliento pateiktus poreikio duomenis.

„IBM Watson Career Coach“ sprendimas sukurtas taip, kad būtų įdiegtas per keturių – aštuonių (4-8) savaitių laikotarpį. Šių diegimo paslaugų užbaigimas per paskirtą laikotarpį priklauso nuo visiško Kliento administracijos ir personalo įsitraukimo ir dalyvavimo. Klientas pateiks reikiamą informaciją laiku. IBM našumas nustatomas pagal Kliento laiku suteikiamą informaciją ir priimamais sprendimais, ir bet kokie uždelsimai gali papildomai pabranginti šias diegimo paslaugas ir (arba) pavėlinti jų užbaigimą.

IBM privalo:

- suteikti Klientui viešąjį raktą, kuriuo jis galės užšifruoti duomenis prieš įkeldamas juos į sFTP paskyrą;
- sukurti sFTP paskyrą, kurioje IBM gaus duomenis iš Kliento;
- sFTP serveryje užpildyti duomenų patikros ir klaidų žurnalą (jei toks yra), kad Klientas galėtų tas klaidas peržiūrėti ir ištaisyti;
- naudoti Kompiuterio mokymo duomenis siekdama išmokyti kompiuterio mokymo modelį, skirtą darbo vietų perkėlimams ir naudojamą karjeros kryptims rekomenduoti ir žodynams kurti. Šie Kompiuterio mokymo duomenys bus saugomi IBM;
- peržiūrėti darbo vietų perkėlimo rezultatus su Klientu, kad gautų atsiliepimų ir patvirtinimą. Siekiant išspręsti duomenų nenuoseklumą, peržiūra gali būti atliekama kelis kartus.
- įdiegti „IBM Watson Career Coach“ sprendimą su anksčiau aprašytomis „Ask Myca“, „Job Matching“ ir „Career Navigator“ funkcijomis be papildomo mokesčio.

Klientas privalo:

- pateikti prieinamus pareigų taksonomijos duomenis, taip pat iki penkerių metų istorinių duomenų apie įvairiose pareigose dirbančius Kliento darbuotojus. Šiuos duomenis sudaro privalomi laukai, nurodyti palaikymo portale ir tinkami karjeros krypties rekomendacijoms teikti. Klientas gali pateikti kitą pasirinktinę reikšmingą našumo valdymo / metrikos ar panašią informaciją, kuri padės apibrėžti sėkmingą rezultatą ir bus panaudota kuriant būsimą sėkmingam darbui reikalingų ypatybių modelį;
- pateikti atsakymus į su karjera susijusius klausimus, kuriuos naudoja „Ask Myca“ pokalbių robotas;

- užšifruoti tokius profilio duomenis IBM suteiktu viešuoju raktu ir įkelti juos (pavyzdžiui, operacinius (bet ne pradinius istorinius) duomenis – automatiškai) į IBM suteiktą sFTP paskyrą. Tai apima vienkartinį duomenų įkėlimą kompiuterio mokymo modeliui mokyti ir reguliarius duomenų apie naujas pareigas, reikalavimus ir pareigų perkėlimus;
- ištaisyti klaidas, kurios buvo nustatytos IBM duomenų patikros metu ir užfiksuotos klaidų žurnale sFTP serveryje, tada iš naujo pateikti ištaisytus duomenis į IBM suteiktą sFTP paskyrą;
- sukurti automatizuotą būdą baziniams failams naujinti, įtraukiant į juos operacinės informacijos pagal pateiktą duomenų schemą;
- naudodamas pateiktus įrankius eksportuoti pareigų kodų susiejimą, tikrinti ir importuoti pataisymus, jei tokių yra;
- jei pageidaujama, atnaujinti numatytą sutikimo kalbą, kurią matys nauji sprendimo vartotojai, skelbdami savo sutikimą naudoti informaciją karjeros planavimo tikslams pasiekti.

2. Turinio ir duomenų apsauga

Duomenų apdorojimo ir Apsaugos duomenų lape (Duomenų lape) pateikiama „Cloud Service“ informacija apie įgalinto apdoroti Turinio tipą, įtrauktus apdorojimo veiksmus, duomenų apsaugos funkcijas ir Turinio saugojimo bei gražinimo specifiką. Visa informacija arba paaiškinimai ir sąlygos, įskaitant Kliento įsipareigojimus dėl „Cloud Service“ naudojimo ir duomenų apsaugos funkcijų, jei tokių yra, yra nustatyti šiame skyriuje. Kliento „Cloud Service“ naudojimui, remiantis Kliento pasirinktomis parinktimis, gali būti taikomas daugiau nei vienas Duomenų lapas. Duomenų lapai pasiekiami tik anglų, o ne vietos kalba. Nepaisant vietos įstatymų ar papročių, šalis sutaria, kad supranta anglų kalbą ir tai yra tinkama kalba „Cloud Service“ įsigyti ir naudoti. Klientas pripažįsta, kad i) IBM gali retkarčiais modifikuoti Duomenų lapą savo nuožiūra ir ii) tokios modifikacijos anuliuos ankstesnes versijas. Bet kokio Duomenų lapo modifikavimo tikslas yra i) patobulinti arba išaiškinti esamus įsipareigojimus, ii) palaikyti atitiktą šiuo metu taikomiems standartams ir teisės aktams arba iii) pateikti papildomus įsipareigojimus. Joks Duomenų lapo pakeitimas reikšmingai nesumažins „Cloud Service“ saugos. Toliau pateiktas (-i) Duomenų lapas (-ai) taikomas (-i) „Cloud Service“ ir pasiekiamoms parinktimis.

Taikomo (-ų) Duomenų lapo (-ų) saitas (-ai):

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=465C8730BC0B11E6850FCEFFCB21B294>

Klientas yra įsipareigojęs imtis reikiamų veiksmų, kad užsakytų, įgalintų arba naudotų pasiekiamas „Cloud Service“ duomenų apsaugos priemonės, ir prisiima atsakomybę už „Cloud Service“ naudojimą, jei Klientui nepavyksta imtis tokių veiksmų, įskaitant visų su Turiniu susijusių duomenų apsaugos ar teisinių reikalavimų laikymąsi.

IBM Duomenų apdorojimo priedas (DPA), pateiktas <http://ibm.com/dpa>, yra taikomas ir minimas kaip Sutarties dalis, jei Turinyje esantiems asmens duomenims taikomas Europos Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas (ES/2016/679) (GDPR) ir tik tokia apimtimi. Šiai „Cloud Service“ taikomas Duomenų tarnaus kaip DPA įrodymas.

3. Paslaugos lygio sutartis

IBM užtikrina toliau nurodytus „Cloud Service“ pasiekiamumo paslaugos lygio sutarties (PLS) įsipareigojimus, kaip nurodyta TSD. PLS neteikia garantijų. PLS yra pasiekiamas Klientui ir yra skirta naudoti tik gamybos aplinkose.

3.1 Pasiekiamumo kreditai

Sužinojęs, kad įvykis stipriai paveikė įmonę ir „Cloud Service“ nepasiekiamas, Klientas turi per 24 valandas IBM techninio palaikymo centre užregistruoti 1 sudėtingumo lygio palaikymo kortelę. Klientas turi, kiek gali, padėti IBM diagnozuoti problemą ir ją išspręsti.

Palaikymo kortelės pretenzija dėl PLS sąlygų nesilaikymo turi būti pateikta per 3 darbo dienas nuo sutartinio mėnesio pabaigos. Kompensacija už pagrįstą PLS pretenziją bus suteikta kaip kreditas būsimoje „Cloud Service“ sąskaitoje faktūroje, atsižvelgiant į laikotarpį, per kurį „Cloud Service“ gamybos sistema buvo nepasiekiamas („Prastova“). Prastova skaičiuojama nuo tada, kai Klientas praneša apie įvykį, iki tada, kai „Cloud Service“ atkuriamas. Ji neapima laiko, susijusio su paslaugos teikimo nutraukimu dėl suplanuotos arba informuotos techninės priežiūros, dėl nuo IBM nepriklausančių priežasčių, problemų, susijusių su Kliento ar trečiosios šalies turiniu, technologijomis, dizainu ar instrukcijomis,

nepalaikomų sistemų konfigūracijų ir platformų ar kitų Kliento klaidų arba Kliento sukeltų saugos problemų ar Kliento saugos tikrinimo. IBM taikys aukščiausią galimą kompensaciją, pagrįstą kiekvieno sutartinio mėnesio „Cloud Service“ kaupiamuoju pasiekiamumu, kaip nurodyta tolesnėje lentelėje. Bendra kompensacijos suma, atsižvelgiant į bet kurį sutartinį mėnesį, negali viršyti 10 procentų nuo vienos dvyliktosios (1/12) metinio mokesčio už „Cloud Service“ dalies.

3.2 Paslaugų lygiai

„Cloud Service“ pasiekiamumas per sutartinį mėnesį

Pasiekiamumas per sutartinį mėnesį	Kompensacija (% mėnesinio prenumeratos mokesčio* už „Audio Conferencing for Connections Meetings“ sutartinį mėnesį, kuris yra pretenzijos dalykas)
Mažiau nei 99,9 %	2 %
Mažiau nei 99 %	5 %
Mažiau nei 95 %	10 %

* Jei „Cloud Service“ buvo įsigyta iš IBM verslo partnerio, mėnesio prenumeratos mokestis bus apskaičiuojamas, atsižvelgiant į tuo metu galiojančiame kainoraštyje nurodytą „Cloud Service“ kainą, kuri galioja pretenzijoje nurodytą sutartinį mėnesį, pritaikant 50 % nuolaidą. IBM suteiks nuolaidą Klientui tiesiogiai.

Pasiekiamumas, išreikštas procentine išraiška, apskaičiuojamas iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį atėmus bendrą Prastovų minučių skaičių sutartinį mėnesį, gautą rezultatą padalijus iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį.

Klientas gali nutraukti „Cloud Service“, jei Pasiekiamumo procentas tris mėnesius per dvylikos mėnesių prenumeratos laikotarpį bus žemesnis nei 95 %, ir IBM grąžins visus iš anksto sumokėtus mokesčius už dar nesuteiktas „Cloud Service“.

4. Techninė pagalba

„Cloud Service“ techninis palaikymas teikiamas internetinėje pranešimo apie problemas sistemoje. Jei taikoma prenumeratos laikotarpiu, teikiamas „Cloud Service“ pasiūlymo ir įgalinimo programinės įrangos pagrindinis Klientų palaikymas. Išsamią informaciją apie galimą techninį ir Klientų palaikymą galite rasti apsilankę <http://www.ibm.com/software/support/kenexa/suite.html>.

Sudėtingumo lygiai, aprašai ir atsako laiko tikslai apibrėžti toliau:

Sudėtingumo lygis	Sudėtingumo lygio apibrėžimas	Atsakymo laiko tikslai palaikymo valandomis
1	Kritinis poveikis verslui / neveikianti paslauga: Neveikia svarbi verslo funkcija arba sugedusi svarbi sąsaja. Paprastai yra sutrikimas gamybos aplinkoje, turintis didelį poveikį Kliento operacijoms. Ši padėtis reikalauja neatidėliotino sprendimo.	Per 1 val.
2	Pastebimas poveikis verslui: Ištin apribotas paslaugos priemonės arba funkcijos naudojimas arba Klientas gali nespėti atlikti darbo iki svarbaus nustatyto termino.	Per 2 valandas
3	Nedidelis poveikis verslui: Nurodo, kad paslaugą ar funkciją galima naudoti ir nėra kritinio poveikio operacijoms.	Per 1 darbo dieną
4	Minimalus poveikis verslui: Užklausa arba ne techninio pobūdžio užklausa.	Per dvi darbo dienas

5. Teisių suteikimo ir sąskaitų išrašymo informacija

5.1 Mokesčio apskaičiavimas

„Cloud Service“ pateikiama pagal mokesčių apskaitos metriką, nurodomą Operacijų dokumente:

- Darbuotojas yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Darbuotojas – tai unikalus asmuo, dirbantis arba gaunantis atlyginimą ar veikiantis vardu Kliento organizacijos, kuriai suteikta (arba nesuteikta) prieiga prie „Cloud Service“. Reikia įsigyti teises, pakankamas Darbuotojų skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente.

5.2 Sąskaitų išrašymo dažnumas

Atsižvelgiant į pasirinktą atsiskaitymo dažnumą, IBM išrašys Klientui sąskaitą už mokesčius, kurią reikia apmokėti atsiskaitymo dažnumo termino pradžioje, išskyrus perviršį ir naudojimo tipo mokesčius, už kuriuos sąskaita bus išrašoma įsiskolinus.

5.3 Patikrinimas

Klientas i) palaikys ir gavęs prašymą teiks įrašus ir sistemos įrankių išvestį, kai tai pagrįstai bus reikalinga IBM ir jos nepriklausomam auditoriui, kad patikrintų, kaip Klientas laikosi šios Sutarties sąlygų, ir ii) nedelsdamas užsakys bei apmokės visas reikiamas teises pagal tuo metu IBM galiojančius tarifus ir kitus tokio patikrinimo metu nustatytus mokesčius bei prievoles, nurodytas IBM sąskaitoje faktūroje. Šie sąlygų laikymosi patikrinimo įsipareigojimai galioja „Cloud Service“ laikotarpį ir dvejus metus po jo.

6. Terminas ir pratęsimo galimybės

„Cloud Service“ naudojimo terminas prasideda nuo dienos, kai IBM praneša Klientui, kad jis turi prieigą prie „Cloud Service“, kaip aprašyta TSD. TSD bus nurodyta, ar „Cloud Service“ bus atnaujinama automatiškai, naudojama nepertraukiamo naudojimo pagrindu ar nutraukiama laikotarpio pabaigoje.

Taikant automatinį atnaujinimą, jei Klientas mažiausiai prieš 90 dienų iki termino galiojimo pabaigos nepateikė prašymo raštu nebeatnaujinti, „Cloud Service“ bus automatiškai atnaujinta TSD nurodytam laikotarpiui.

Naudojant nuolat, „Cloud Service“ pasiekiamumas pratęsiamas kiekvieną mėnesį, kol Klientas prieš 90 dienų iki nutraukimo raštu pateiks prašymą nutraukti. Praėjus 90 dienų laikotarpiui, „Cloud Service“ bus pasiekiamas iki kalendorinio mėnesio pabaigos.

7. Papildomos sąlygos

7.1 Bendrosios nuostatos

Klientas sutinka, kad spaudoje ar rinkodaros informacijoje IBM gali Klientą viešai vadinti „Cloud Services“ prenumeratoriumi.

Klientas negali naudoti „Cloud Services“ atskirai ar kartu su kitomis paslaugomis ar produktais bet kuriai iš šių didelės rizikos veiklų palaikyti: branduolinių objektų, masinio vežimo sistemų, oro eismo kontrolės sistemų, automobilių kontrolės sistemų, ginkluotės sistemų, orlaivių navigacijos ar ryšių kūrimo, konstravimo, valdymo arba techninės priežiūros arba bet kurios kitos veiklos, kur „Cloud Service“ gedimas gali kelti mirties arba rimto sužalojimo esminį pavojų.

7.2 Kalba ir pritaikymas neįgaliesiems

IBM teiks šias galimybes anglų kalba tik iki kito pranešimo.

IBM yra neįgaliesiems pritaikytos programinės įrangos kūrimo lyderė. IBM turi sukaupusi didelę pritaikymo neįgaliesiems patirtį. Daugiau informacijos rasite apsilankę http://www-03.ibm.com/able/product_accessibility/index.html. Ši išplėstinė pritaikymo neįgaliesiems patikra nebuvo užbaigta, todėl „IBM Watson Career Coach“ leidimas neatitinka pritaikymo neįgaliesiems reikalavimų. Klientas patvirtina, kad supranta, jog šis pasiūlymas neatitinka pritaikymo neįgaliesiems reikalavimų.

7.3 Intelektinė nuosavybė

„IBM Watson“ (kartais taip pat vadinama „IBM Watson Platform“, „IBM Watson Cloud Services“ ar panašiu, paslaugą nurodančiu pavadinimu) reiškia IBM kompiuterių sistemą ir susijusią programinę įrangą bei paslaugas, kurias sudaro kognityvinių sistemų platforma, naudojanti natūralios kalbos

apdorojimą, teksto, signalų ir vaizdų apdorojimą, kompiuterio mokymo technologijas bei kitas kognityvines galimybes, kurios palaiko kognityvinių taikomųjų programų kūrimą, atradimą, diegimą, vykdymą ir turinio panaudojimą. Į „IBM Watson“ yra įtraukti, pvz., „Watson“ tekstynai, „IBM Watson Models“ (taisyklių, parametrų ir (arba) Duomenų rinkinys, esantis „IBM Watson Platform“, sugeneruotas konfigūruojant ir mokant „IBM Watson“ egzempliorių ir naudojamas įžvalgoms generuoti), „IBM Watson Algorithms“ (su kompiuterio mokymu susieti algoritmai, įrankiai, parametrai ir konfigūracijos, kurias „IBM Watson Platform“ naudoja duomenų analizei) ir „Ground Truths“ (informacija, gauta išanalizavus duomenis arba tiesiogiai stebint informaciją mokymo duomenų rinkinyje, kuris buvo naudojamas hipotezėms patvirtinti arba paneigti kompiuterio mokymo kontekste. „Ground Truth“ galima naudoti kuriant arba tobulinant „IBM Watson Models“ ir „IBM Watson Algorithms“ bei generuojant iš duomenų įžvalgas, taip pat kuriant arba tobulinant susijusius įrankius, pvz., programinės įrangos kūrimo rinkinį, skirtą žiniatinklio ir mobiliųjų taikomosioms programoms bei taikomųjų programų sąsajoms kurti). Visi anksčiau išvardyti komponentai ir bet kokie jų išvestiniai kūriniai, modifikacijos ar patobulinimai yra anksčiau IBM sukurta intelektinė nuosavybė.

„Įžvalga“ – tai „IBM Watson Platform“ išvestis arba rezultatai, sugeneruoti pagal šį Paslaugos aprašą, atspindintys ryšį tarp charakteristikos ar charakteristikų rinkinio ir rezultato, kurį rado arba patikrino „IBM Watson“, analizuodama duomenų rinkinį su „IBM Watson Models“, „Ground Truths“ ir „IBM Watson Algorithms“. Įžvalgos nėra išvestiniai išanalizuoto Duomenų rinkinio kūriniai.

IBM priklauso visos „IBM Watson“ nuosavybės ir turtinės teisės. IBM taip pat priklauso visos intelektinės nuosavybės teisės į jos anksčiau sukurtos intelektinės nuosavybės objektus (įskaitant išvestinius kūrinius iš tokių anksčiau sukurtų intelektinės nuosavybės objektų, jų modifikacijas ir patobulinimus), sprendimus ir egzempliorius, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokias antrines sistemas, algoritmus, analizes, modelius, „Service“ ir jos kūrimo ar gamybinę aplinką bei bet kokius su minėtais objektais susijusius jų patobulinimus, modifikacijas ar išvestinius kūrinius, neatsižvelgiant į tai, ar tokie išvestiniai kūriniai buvo sukurti naudojant Kliento informaciją, Klientu turinį ar Kliento duomenis. Be to, IBM arba jos tiekėjams priklauso visos teisės į bet kurio IBM tiekėjo anksčiau sukurtą intelektinę nuosavybę (įskaitant tokios anksčiau sukurtos intelektinės nuosavybės išvestinius kūrinius, modifikacijas ir patobulinimus).

Klientas suteikia IBM ir jos susijusioms įmonėms (bei jos tiekėjams) neišimtinę, ribotą, neatlygintą, visame pasaulyje galiojančią teisę naudoti Kliento turinį ir duomenis įžvalgoms kurti ir naudoti bei kurti patobulinimus šiame Paslaugos apraše, Užsakymo dokumente ir Sutartyje aprašytais tikslais (įskaitant, bet neapsiribojant, skyriuje „Duomenų naudojimas kompiuteriui mokyti“ aprašyto kompiuterio mokymo tikslus). Ši licencija apima teisę naudoti, vykdyti, rodyti, atgaminti, atlikti, modifikuoti (perdirbti), platinti ir perduoti (visais atvejais tik vidiniam naudojimui ir tik vykdant šios Sutarties įsipareigojimus) Kliento turinį, IBM perduotus Duomenis ir bet kokias tokias Kliento turinio ir Duomenų modifikacijas. Tokia Kliento turinio ir Duomenų licencija baigs galioti pasibaigus šio Paslaugos aprašo arba Užsakymo dokumento galiojimui, nebent šalys yra raštu sutarusios kitaip. Siekdama išvengti abejonių, IBM ir jos susijusios įmonės (bei jos tiekėjai) išlaikys teisę naudoti įžvalgas nutraukus šio Paslaugos aprašo arba Užsakymo dokumento galiojimą arba jam pasibaigus.

Išskyrus aiškiai šiame Paslaugos apraše nurodytus atvejus, šis Paslaugos aprašas nei tiesiogiai, nei netiesiogiai, dėl prieštaravimo teisės praradimo (angl. estoppel) ar kitu būdu nesuteikia jokių licencijų tokiai Šaliai pagal jokią kitos šalies patentą, autorių teises ar kitą intelektinės nuosavybės teisę.

7.4 Duomenų naudojimas kompiuteriui mokyti

Nepaisant jokių šio Paslaugos aprašo ar Operacijų dokumentų nuostatų, „IBM Watson Career Coach“ naudos Kliento pateiktus duomenis mokydama sprendimą. Klientas sutinka, kad IBM naudotų duomenis tokiam kompiuterio mokymui toliau aprašytu būdu.

IBM gali naudoti Turinį, taip pat įžvalgas ir kitą informaciją, gautą iš Turinio teikiant „Cloud Service“, pašalinusi ir (arba) pakeitusi pseudonimais asmeninius tiesioginius arba netiesioginius identifikatorius, produkto tyrimo, bandymo ir kūrimo tikslais (pvz., kurdama sėkmės profilio žodyną ir mokydama modelį). IBM šiuo metu tikisi, kad toks turinys apims, pavyzdžiui, informaciją iš IBM pateikto duomenų schemas darbalaukio („Duomenų schema“) stulpelio „ML“ laukų, pažymėtų raide „Y“. Tačiau IBM gali naudoti kitą Turinį ir informaciją produkto tyrimo, tikrinimo ir kūrimo tikslais, jei IBM iš tokio Turinio ir informacijos pašalins tiesioginius ir netiesioginius asmeninius identifikatorius ir (arba) pakeis tokius tiesioginius ir netiesioginius asmeninius identifikatorius pseudonimais. Toks turinys ir informacija bus saugomi JAV duomenų centre ir juos „Cloud Service“ vykdymo ir kompiuterio mokymo tikslais galės pasiekti tiek vietiniai, tiek tarptautiniai ištekliai (pvz., IBM ištekliai Indijoje). Klientas gali naujinti Turinį įkeldamas naują versiją į „IBM Watson Career Coach“ pagal šiame Paslaugos apraše nurodytą procedūrą. Klientai gali

atsisakyti tokio naudojimo, pateikę IBM rašytinį prašymą dėl „Cloud Service“ atšaukimo ir nustoję naudoti „IBM Watson Career Coach“.

IBM gali naudoti Turinį, taip pat įžvalgas ir kitą informaciją, gautą iš Turinio, su tiesioginiais arba netiesioginiais asmeniniais identifikatoriais, teikdama „Cloud Service“ atsarginės kopijos kūrimo tikslais, įskaitant, pavyzdžiui, kai norima tvarkyti ir saugoti visų kandidatų gyvenimo aprašymus, nurodytus duomenų schemas lauke „resumeText“ arba įtrauktus kaip failas, kurį nurodo „ResumeRefs“, pseudonimais pakeistų duomenų kūrimo tikslais mokant kompiuterį arba jų atkūrimo tikslais, jei to reikia tokiam kompiuterio mokymui. Šią atsarginę kopiją galima naudoti tik norint po tam tikro laiko iš naujo mokyti kompiuterį naudojant mokymo algoritmus. Kompiuterio pakartotinio mokymo metu tiesioginiai ir netiesioginiai asmeniniai identifikatoriai bus pašalinti ir (arba) pakeisti pseudonimais. Klientai gali atsisakyti tokio naudojimo, pateikę IBM rašytinę paraišką dėl „Cloud Service“ atšaukimo ir nustoję naudoti „IBM Watson Career Coach“.

Toks Turinys ir informacija bus pašalinti iš IBM sistemų iš karto, kai pasibaigs šio Paslaugos aprašo arba taikomo Užsakymo dokumento galiojimas arba jis bus nutrauktas.

Išskyrus aiškiai šiame skyriuje nurodytus atvejus, šios sąlygos nepakeičia nė vienos šalies įsipareigojimų, nurodytų kituose šio Paslaugos aprašo skyriuose ar Operacijų dokumentuose, įskaitant Kliento atsakomybę gauti šiame Paslaugos apraše ar Operacijų dokumentuose nurodytus leidimus bei Kliento atsakomybę gauti reikiamus leidimus naudoti tokius duomenis kompiuterio mokymo tikslais.